

## PL STATYWY LEVENHUK LEVEL PLUS

Te wytrzymałe statywy są przeznaczone do przyrządów optycznych z gwintem 1/4". System szybkiego blokowania pozwala błyskawicznie dostosować wysokość statywu, jednocześnie zachowując stabilność konstrukcji. Poziomicza pęcherzykowa służy do ustawienia aparatu równoległe do podłoża.

#### Używanie statywu

- Aby podnieść lub obniżyć kolumnę centralną, poluzuj pokrętło blokujące/pierścien blokujący kolumnę centralną (3), a następnie ustaw kolumnę w żądanej pozycji. Trzymając kolumnę we właściwej pozycji, dokręć pokrętło blokujące/pierścien blokujący kolumnę centralną (3), aby ją zablokować.
- Przykręć aparat do płytki z szybkozłączką. Aby zamontować lub odłączyć płytkę z szybkozłączką, ściśnij i pociągnij dźwignię blokującą płytkę, a następnie zamontuj aparat z przymocowaną płytką z szybkozłączką w rowku na szybkozłączkę.
- Aby zmienić kierunek ustawienia rączki do kontroli ruchu horyzontalnego, poluzuj pokrętło blokujące rączki, a następnie wyciągnij rączkę (2) i zamontuj ją po przeciwnej stronie. Dokręć pokrętło, aby zablokować rączkę do kontroli ruchu horyzontalnego.
- Aby obrócić płytkę głowicy w poziomie, poluzuj pokrętło blokujące ruch panoramiczny głowicy (4). Aby zablokować głowicę statywu, dokręć pokrętło. Za pomocą rączki do kontroli ruchu horyzontalnego (2) można obracać przyrząd optyczny zamontowany na głowicy statywu w celu wykonywania zdjęć panoramicznych.
- Chcąc pochylić płytkę głowicy, poluzuj rączkę do kontroli ruchu horyzontalnego (2)/pokrętło blokujące nachylenie (5). Ustaw głowicę statywu w żądanej pozycji, a następnie dokręć rączkę do kontroli ruchu horyzontalnego/pokrętło blokujące nachylenie.
- Aby obrócić płytkę głowicy o 90°, poluzuj pokrętło regulacji przechyłu 90° (1). Następnie dokręć pokrętło, obracając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (VT10).

#### Czyszczenie i konserwacja

**Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia statywu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie statywu i przyrządów optycznych.** Przed użyciem należy sprawdzić, czy głowica statywu jest prawidłowo zablokowana. Nie zaleca się używania statywu w miejscach, gdzie występuje słona woda. Nie należy pozostawiać statywu przez dłuższy czas na słońcu lub w pobliżu okna samochodu. Na czas transportu należy odłączyć przyrząd optyczny od głowicy statywu. W razie potrzeby zastosować standardowe środki smarne. Nie ustawiać statywu obok źródeł zasilania. Jeśli statyw nie będzie używany przez dłuższy czas, należy przechowywać go w nylonowym pokrowcu w suchym miejscu. Należy chronić powierzchnię statywu przed piaskiem i brudem; w przeciwnym razie może dojść do zanieczyszczenia blokad i gwintów, co może spowodować uszkodzenie elementów statywu. Nie należy zbyt mocno dokręcać gwintu, aby uniknąć jego zerwania. Statyw należy ustawiać na stabilnej powierzchni.

**Gwarancja:** 2 lata. Więcej informacji na ten temat podano na stronie: www.levenhuk.pl/gwarancja

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Statyw Levenhuk Level Plus z kamerą i obiektywem

## PT TRIPÉS LEVENHUK LEVEL PLUS

Estes tripés robustos são adequados para dispositivos óticos com rosca de 1/4". O sistema de bloqueio oscilante permite-lhe ajustar a altura do tripé de forma rápida e fácil, mantendo a estabilidade da estrutura. O nível de bolha permite ajustar uma câmara paralela ao solo.

#### Utilização do tripé

- Para levantar ou baixar a coluna central, desaperte o respetivo botão/anel de bloqueio (3) e, em seguida, ajuste a coluna para a posição pretendida. Mantenha a coluna na posição pretendida e aperte o botão/anel de bloqueio (3) da coluna central para fixá-la.
- Fixe bem a câmara à placa de libertação rápida através da área roscada. Para montar ou remover a placa de libertação rápida, aperte e puxe a alavanca de bloqueio da placa para fora. Monte a câmara com a placa de libertação rápida fixa na respetiva ranhura de fixação.
- Para mudar a direção da pega para rotação panorâmica, desaperte o respetivo botão de bloqueio. Em seguida, remova a pega para rotação panorâmica (2) e monte-a no lado oposto. Aperte o botão para fixar a pega para rotação panorâmica.

- Para rodar a plataforma na horizontal, desaperte o botão de bloqueio da rotação panorâmica (4). Para fixar a cabeça do tripé, aperte o botão. Utilizando a pega para rotação panorâmica (2), rode um dispositivo ótico montado na cabeça do tripé para captar imagens panorâmicas.
- Para inclinar a plataforma na vertical, desaperte a pega para rotação panorâmica (2)/o botão de bloqueio da inclinação (5). Mova a cabeça do tripé para a posição pretendida e, em seguida, aperte a pega para rotação panorâmica/o botão de bloqueio da inclinação.
- Para virar a plataforma em 90°, desaperte o botão de posicionamento de 90° (1). Em seguida, aperte o botão rodando-o no sentido horário (VT10).

#### Cuidados e manutenção

**Não exceda a capacidade máxima de carga do tripé, pois tal pode danificar o tripé e o equipamento.** Antes da utilização, certifique-se de que a cabeça do tripé está bloqueada de forma segura. Não é recomendável utilizar o tripé em água salgada. Não deixe o tripé durante muito tempo ao sol ou junto à janela do carro. Remova o dispositivo ótico da cabeça do tripé durante o transporte. Utilize um lubrificante convencional, se necessário. Não coloque o tripé junto à fonte de alimentação. Guarde o tripé num saco de nylon num local seco se este não for utilizado durante muito tempo. Proteja a superfície do tripé da areia e da sujidade; caso contrário, os bloqueios e as roscas podem ficar obstruídos, o que pode danificar as peças do tripé. Não aperte demasiado a rosca para evitar desgastá-la. Coloque o tripé apenas numa superfície estável.

**Garantia:** 2 anos. Para mais detalhes, visite o nosso web site: www.levenhuk.eu/warranty

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

Statyw Levenhuk Level Plus z kamerą i obiektywem

## RU ШТАТИВЫ LEVENHUK LEVEL PLUS

Эти прочные штативы подходят к оптическим приборам и фототехнике с резьбовым креплением 1/4". Клипсовые зажимы секций позволяют легко и быстро регулировать высоту, сохраняя надежность конструкции. Пузырьковый уровень позволит надежно установить камеру в строго горизонтальное положение.

#### Использование штатива

- Чтобы поднять или опустить центральную штангу, поверните фиксатор/зажимное кольцо (3) и установите стойку в нужное положение. Удерживая штангу, поверните фиксатор (3), чтобы зафиксировать ее.
- Прикрутите камеру к быстросъемной площадке штатива. Для установки и снятия быстросъемной площадки оттяните фиксирующую защелку и установите камеру с быстросъемной площадкой в паз быстросъемной площадки.
- Чтобы изменить положение ручки управления, ослабьте винт, фиксирующий ручку управления (2), затем снимите ее и переставьте на противоположную сторону. Затяните винт, чтобы зафиксировать положение ручки управления.
- Для поворота платформы по горизонтали ослабьте фиксатор (4). Чтобы зафиксировать головку, затяните фиксатор. С помощью ручки управления (2) поворачивайте установленное на площадку оборудование для панорамной съемки.
- Для поворота платформы по вертикали ослабьте ручку управления (2) / фиксатор (5). Задайте нужное положение и затяните ручку / фиксатор.
- Чтобы откинуть платформу на угол до 90°, ослабьте фиксатор (1). Затем затяните фиксатор, повернув его по часовой стрелке (VT10).

#### Уход и хранение

**Не превышайте максимальную нагрузку штатива — это может привести к поломке штатива и неисправности оборудования.** Перед использованием убедитесь, что штативная головка хорошо закреплена. Не рекомендуется использование штатива в соленой воде. Не оставляйте штатив длительное время на солнце или у стекла в машине. При транспортировке снимайте оптический прибор со штатива. При необходимости используйте смазочные средства. Не располагайте штатив вблизи источников электропитания. Храните штатив в нейлоновом чехле в сухом помещении, если он не используется долгое время. Не допускайте попадания песка или грязи на поверхность штатива. В противном случае зажимы и резьба могут засориться, что приведет к повреждениям частей штатива. Не перетягивайте резьбу, чтобы не сорвать ее. Устанавливайте штатив только на твердую поверхность.

**Гарантия:** 6 месяцев. Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте www.levenhuk.ru/support

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Statyw Levenhuk Level Plus z kamerą i obiektywem

## TR LEVENHUK LEVEL PLUS TRIPODLAR

Bu dayanıklı tripodalar 1/4" dişli optik cihazlar için uygundur. Kaydırmalı kilitleme sistemi, yapının dengesini sağlarken uçayak yüksekliğini hızlı ve kolayca ayarlayabilmenizi sağlar. Su terazisi kameranın yere paralel olarak ayarlanabilmesini sağlar.

#### Üçayağın kullanılması

- Orta kolonu yükseltmek veya indirmek için orta kolon kilitleme düğmesini/halkasını (3) gevşetin ve ardından kolonu istenen konuma ayarlayın. Kolonu yerinde tutarken kolonu kilitlemek için orta kolon kilitleme düğmesini/halkasını (3) sıkıştırın.
- Kamerayı hızlı çıkarılabilir plakaya vidalayın. Hızlı çıkarılabilir plakayı takmak veya çıkarmak için plaka kilitleme kolunu sıkın ve dışa doğru çekin ve kamerayı hızlı çıkarılabilir kanala takılı hızlı çıkarılabilir plakayla takın.
- Kaydırma çubuğu kolunun yönünü değiştirmek için kaydırma çubuğu koşu kilitleme düğmesini gevşetin ve ardından kaydırma çubuğu kolunu (2) çıkarıp ters yönde takın. Kaydırma çubuğu kolunu kilitlemek için düğmeyi sıkıştırın.
- Platformu yatay olarak döndürmek için kaydırma kilitleme düğmesini (4) gevşetin. Tripod başlığını kilitlemek için düğmeyi sıkın. Kaydırma çubuğu kolunu (2) kullanarak kaydırma çekimleri için tripod başlığına takılı optik cihazı döndürün.
- Platformu dikey olarak eğmek için kaydırma çubuğu kolunu (2)/eğme kilitleme düğmesini (5) gevşetin. Tripod başlığını istenen konuma getirin ve ardından kaydırma çubuğu kolunu / eğme kilitleme düğmesini sıkıştırın.
- Platformu 90° çevirmek için, 90° konumlandırma düğmesini (1) gevşetin. Ardından, saat yönünde çevirerek düğmeyi sıkın (VT10).

#### Bakım ve onarım

**Üçayak ve ekipmanda hasara neden olabileceğinden üçayağın maksimum yük kapasitesini aşmayın.** Kullanım öncesinde, üçayak başlığının sıkıca sabitlendiğinden emin olun. Üçayağın tuzlu suda kullanılması önerilmez. Üçayağı uzun süreyle güneş altında veya araba camı yanında bırakmayın. Taşıma sırasında optik cihazı üçayak başlığından çıkarın. Gerekli olduğunda standart yağlayıcılar kullanın. Üçayağı güç kaynağının yanına yerleştirmeyin. Üçayağı, uzun süre kullanılmayacağında, kuru bir yerde, bir naylon torba içinde saklayın. Üçayak yüzeyini kum ve kire karşı koruyun; aksi takdirde; kilitler ve dişler tikanabilir ve bu da üçayak parçalarının zarar görmesine neden olabilir. Diş atlatmaktan kaçınmak için dışı aşın sıklamayn. Üçayağı düz bir yüzey üzerine yerleştirin.

**Garantis:** 2 yıl. Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: www.levenhuk.eu/warranty

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

### EN

1.	90° positioning knob	1.	Ръкохватка за позициониране на 90°
2.	Pan bar handle	2.	Дръжка за панорамни снимки
3.	Center column locking knob/ring	3.	Заключващ бутон/ пръстен на централната колона
4.	Pan locking knob	4.	Заклучващ бутон за панорамни снимки
5.	Tilt locking knob	5.	Заклучващ бутон за наклон

### CZ

1.	90° polohovací šroub	1.	90° Positionierknopf
2.	Švenkovací páka	2.	Schwenkhebelgriff
3.	Šroub/kroužek zamykáni středového sloupku	3.	Arretierknopf/-ring der Mittelsäule
4.	Aretační šroub posunu	4.	Schwenk-Arretierknopf
5.	Aretační šroub naklonění	5.	Neigungs-Arretierknopf

### ES

1.	Perilla de posicionamiento a 90°	1.	90° -os posiciónaló gomb
2.	Mango	2.	Pásztázó fogantyú
3.	Perilla / anillo de bloqueo de la columna central	3.	Középszlopót rögzítő gomb/gyűrű
4.	Perilla de bloqueo de giro	4.	Cseretalp-rögzítőgomb
5.	Perilla de bloqueo de inclinación	5.	Dőlésszög-rögzítőgomb

### IT

1.	Manopola di posizionamento a 90°	1.	Pokrętło regulacji przechyłu 90°
2.	Impugnatura a barra per panning	2.	Rączka do kontroli ruchu horyzontalnego
3.	Manopola/ Anello di blocco della colonna centrale	3.	Pokrętło blokujące/pierścien blokujący kolumnę centralną
4.	Manopola di blocco del panning	4.	Pokrętło blokujące ruch panoramiczny
5.	Manopola di blocco dell'inclinazione	5.	Pokrętło blokujące nachylenie

### PT

1.	Botão de posicionamento de 90°	1.	Фиксатор поворота площадки на 90°
2.	Pega em barra giratória	2.	Ручка управления
3.	Botão/anel de bloqueio da coluna central	3.	Фиксатор/зажимное кольцо центральной штанги
4.	Botão de bloqueio da rotação panorâmica	4.	Фиксатор поворота по горизонтали
5.	Botão de bloqueio da inclinação	5.	Фиксатор поворота по вертикали

### TR

1.	90° konumlandırma düğmesi	1.	Ръкохватка за позициониране на 90°
2.	Gezdirme çubuğu kolu	2.	Дръжка за панорамни снимки
3.	Orta kolon kilitleme düğmesi/halkası	3.	Заклучващ бутон/ пръстен на централната колона
4.	Kaydırma kilitleme düğmesi	4.	Заклучващ бутон за панорамни снимки
5.	Eğme kilitleme düğmesi	5.	Заклучващ бутон за наклон

# LEVENHUK LEVEL PLUS TRIPODS

#### EN

User Manual

Ръководство за потребителя

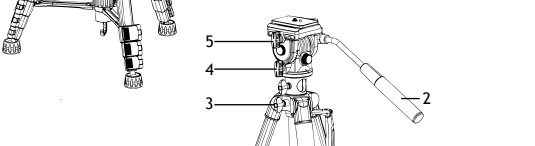
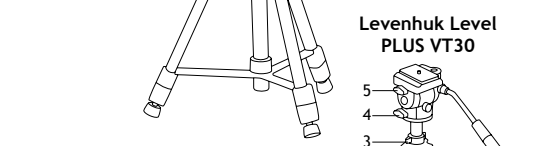
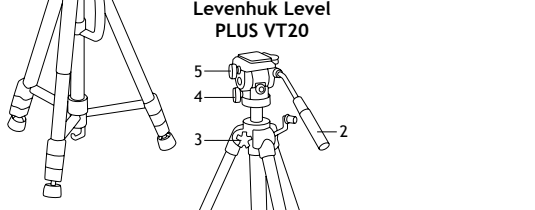
Návod k použití

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Használati útmutató

Statyw Levenhuk Level Plus z kamerą i obiektywem



#### levenhuk.com

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, contact\_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2006–2023 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
202307010

**levenhuk®**  
Zoom&Joy

